Plan Comptable Ifrs Becompta Be | 03454dc6d087e113d751849e2b4f074c

Translation and LexicographyProblems in Bilingual LexicographyTransfer Pricing Guidelines for Multinational Enterprises and Tax AdministrationsUsing DictionariesThe User in FocusWord, Text, TranslationOrganisational CapitalTranslation and Bilingual DictionariesLexicography, Terminology, and Translation

Translation and Lexicography

Problems in Bilingual Lexicography

There is much debate as to how companies carry out their activities in the context of new information and communication technologies influencing organizations to decentralize and develop new managerial practises including outsourcing and networking. Recent theories have emphasized the importance of organization as a key component for building corporate competitive advantage and scholars have looked at this from a range of perspectives including in relation to intangible assets, human capital, work training and the process dimension. Yet the concept of organisational capital as such – in spite of its indubitable relevance and attractiveness- is still to be clarified until now. In this book the subject is approached in four ways. Firstly from an analytical perspective: what is the status of organisational capital as a concept and how is the defined; secondly from a ontological perspective: what type of (implicit) orders can be designed and implemented around organisations; thirdly from the measurement perspective: what kind of frameworks and what type of metrics can be prototyped; and finally the implementation perspective: how should organizations integrate the organisational capital perspective in the definition and implementation of their strategies for resources' allocation. The book provides the first multifaceted and international effort from a broad perspective, aiming at clarifying the concept of organisational capital and determining its analytical and operational implications.

Transfer Pricing Guidelines for Multinational Enterprises and Tax Administrations

This volume in honour of Ingrid Meyer is a tribute to her work in the interrelated fields of lexicography, terminology and translation. One key thing shared by these fields is that they all deal with text. Accordingly, the essays in this collection are united by the fact that they too are all "text-based" in some way. In the majority of essays, electronic corpora serve as the textual basis for investigations. Chapters focusing on electronic corpora include a description of a tool that can be used to help build specialized corpora in a semi-automatic fashion; corpus-based investigations of terminological knowledge patterns, terminological implantation, lexicographic information and translation solutions; comparisons of corpora to conventional resources such as dictionaries; and analyses of corpus processing tools such as translation memory systems. In several essays, notably those dealing with historical or literary documents, the texts in question are specific manuscripts that have been studied with a view to learning more about lexicographic and translation practice. The volume is rounded out with a chapter on audiovisual translation that takes a non-conventional view of text, where "text" includes film. Book jacket.

Using Dictionaries

Is the bilingual dictionary really the translator's best friend? Or is it the case that all translators hate all dictionaries? The truth probably lies half-way. It is difficult to verify anyway, as the literature on the subject(s) is limited, not helped by the fact that Lexicography and Translation have stood apart for decades despite their commonality of purpose. Here is a volume, based on the proceedings of a successful conference at Hong Kong, that may at last provide some answers.

The User in Focus

Includes 1999 update. 1998 update in back.

Word, Text, Translation

Organisational Capital

This volume draws together highly detailed studies of how dictionaries are used by different types of users, from school students to senior professors, working with a foreign language with the help of different types of dictionaries, from monolingual dictionaries for native speakers of the foreign language, through bilingual dictionaries, to monolingual dictionaries in the language of the user. The tasks being carried out include L2-L1 translation, L1-L2 translation, L2 comprehension, self-expression in L2, and various project-specific linguistic exercises. The authors have tried to include enough detail to allow readers to replicate the tests, and adapt them to serve their own interests.

Translation and Bilingual Dictionaries

"Translation and Lexicography" includes a selection of papers presented at the 1987 European Lexicographers' Conference (EURALEX). The volume gives a comprehensive impression of new developments in the making and use of dictionaries for translation purposes, providing practical and theoretical approaches, general and in-depth studies.

Lexicography, Terminology, and Translation

This text is a collection of essays from scholars throughout the world concerned with the theory and the teaching of translation. Subjects covered include both technical and literary translation.